

# 1981-01-22

**SENDER**

Den Frie Udstilling, Niels  
Guttormsen

**RECIPIENT**

Sonja Ferlov Mancoba, Ernest  
Mancoba

**FACTS**

Document type:  
Letter

Date explanation:  
Date in letter.translated 2025-02-07

General comment:  
The letter is accompanied by a  
typewritten (cleaned up) text and a  
facsimile composed of text from a  
letter by Sonja Ferlov Mancoba, in  
which she writes about Linien and  
Richard Mortensen.translated 2025-  
02-07

Sender's location:  
København

Recipient's location:  
Paris

Mentioned people:  
Troels Andersen  
Leif Jensen  
Steingrim Laursen  
Richard Mortensen  
Poul Vad

Archive:  
The Ferlov Mancoba  
archive.translated 2025-02-07

**DOCUMENT CONTENT**

Niels Guttormsen writes to Sonja Ferlov Mancoba and asks if he may print an excerpt from a letter from Sonja Ferlov Mancoba, where she writes about Richard Mortensen and the Linien community in the 1930s. It is for the 90th anniversary catalog of Den Frie Udstilling. He wonders why there are not more of Ernest Mancoba's works seen in Denmark.translated 2025-02-07

København, den 22. jan 1981

Kære Sonja og Ernest.

Hjertelig tak for det gode brev fra jer med den meget triste besked om Ernest's tunge sygdom. Jeg ønsker meget for jer begge, at Ernest må komme sig og rigtig komme ovenpå. Undskyld at jeg skriver på maskine, jeg gør det for at tydeliggøre mig. Du skriver til mig Sonja, at du ikke har haft styrke til at formulere noget på dette tidspunkt, og det forstår vi, og så sker det alligevel at du i dine bestræbelser for at forklare mig det, du gerne ville, kommer til at sige væsentlige ting om netop dit forhold til Morten og det for tiden oversete, som skete på Linien. Nu fik jeg så spontant den tanke at lige akkurat det du skriver antyder sammenhænge, som nogle burde tænke nærmere over, og nødvendigheder, som jeg meget gerne vil bruge i mit katalog. Mit spørgsmål til dig er derfor nu : vil du tillade at jeg som et uddrag af dit brev til mig, bringer det vedlagte som en hilsen dels til Morten og dels til Den Frie på 90-årsdagen (og skjult som en hilsen til kunstHISTORIKERE ). Kan du acceptere tanken på trods af, at du jo ikke tænkte på et publikum, da du skrev brev til mig ?

Jeg vedlægger dels et sammenklippet Facsimile af dit håndskrevne brev og dels en version, som kan sættes maskinelt og derved bringe lidt distance til den skrivende. Jeg ber dig tage stilling til om du vil tillade denne nansomme redigering - i den ene eller den anden version? Vil du være sød at svare mig omgående, da jeg er ved at slutte arbejdet med redigering af 90-års kataloget? Hører jeg ikke fra dig inden en uge, må det falde. Jeg presser dig ikke men beder dig kun, fordi vi alle har brug for at nogen siger noget af det usigelige. Også noget af det vi gerne vil have sagt men måske aldrig for taget os sammen til at gøre - i tide.

I samme anledning vil jeg af med, hvor meget jeg glæder mig til at hilse på jer en gang. Anledningen har aldrig været der, men den kommer. Jeg sætter så stor pris på jer begge to, og jeg forstår ikke heller, at vi ikke ser mere til Ernest fine arbejder her i Danmark. Der er vist kun Troels i Silkeborg og Poul i Holstebro, som kan vise dine ting Ernest. Noget vil ændre sig, stol på det.

Nu må jeg slutte på grund af travlhed med det her udstillingskatalog. Jeg lover at sende jer det når det blir færdigt. Forgæves har jeg søgt Steingrim på Telefon, måske er han bortrejst. Men hos bronze-støber Leif Jensen i Gladsaxe har jeg set støbninger af dine skulpturer Sonja, så måske kommer der alligevel noget med på udstillingen.

*Mange hilsener begge to. Jens Nils Ruttorsmølle*

M o r t e n

Sonja Ferlov Mancoba skriver i en hilsen 18.1.81 - om sin gamle fælle i kunsten, Richard Mortensen - det her gengivne, som er uddrag af brev til Niels Gøttormsen :

"Der er talt meget om "Høst" og om "cobra" til i Dag, men om "Linien", vor Generations første Sammenslutning og Mortens væsentlige Rolle deri, derom tror jeg endnu der er meget som ikke er sagt. For mit Syn er det dog Virkeliggørelsen af "Linien" (med sine Bestræbelser for Compromisløshed) der har betinget de senere Sammenslutninger. Derfor haaber jeg, at jeg en Dag vil evne at bidrage lidt med et Par Ord til klar-gøre, hvad den Inspiration betød for saa mange af os.

Jeg føler stor Tak for at have oplevet den Stund, da en lille Flok sammensvorne Kammerater, paa trods af megen Modgang og stort Mærke, i Fællesskab søgte at fremsætte et livgivende menneskeligt Udtryk for at bryde Vej fremover. Meget forskellige var de, men i et lille Sekund, saa kortvarigt som et Stjerneskyd, dannede de et Hele, hvortil hver i Entusiasme bragte sin Facet. Jeg er dem alle, og da især Morten, taknemmelig for mange store kulturelle Værdier, som mine Øjne aabnedes for i denne lille Stund, hvor det først og sidst drejede sig om at bringe en Idé, et Livssyn frem.

Jeg ønsker Jer nu alt godt for Udstillingen, og ber dig give Morten vore varmeste Velkomsthilsener herfra.

Hils dem jeg kender.

Din hengivne Sonja F.M.

P.S. Hilsen fra Ernest! //

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

Der er talt meget om "Høst" og om "Cobra" i Dag, men om "Linien" vor Generations første Sammenslutning og Mortens væsentlige Rolle deri, derom tror jeg endnu der er meget som ikke er sagt. For mit Syn er det dog Virkeliggørelsen af "Linien" (med sine Bestræbelser for Compromisløshed) der har betinget de senere Sammenslutninger. Derfor håber jeg, at jeg en Dag vil være at bidrage lidt, med et Par Ord til at klargøre for den Inspiration, som den betød for saa mange af os.

Jeg føler stor Tak for at have oplevet den lille Stund, da en lille Flok sammensvorne Kammerater søgte, paa trods af megen Modgang og stort Mørke i Fællesskab at fremsætte et livgivende menneskeligt Udtryk, for at bryde Vej fremover. Meget forskellige var de, men i et lille Sekund, saa kortvarigt som et Stjerneskud, dannede de et Hele, hvortil hver i Enthusiasme bragte sin Facet.

Jeg er dem alle, og da især Morten taknemmelig for mange store kulturelle Værdier, som mine Øjne aabnedes for i denne lille Stund, hvor det først og sidst drejede sig om at bringe en Ide et Livssyn frem.

Jeg ønsker jer nu alt godt for Udstillingen og ber dig give Morten vore varmeste Velkomsthilsener herfra. Hils dem jeg kender.

Din hengivne Sonya F.M.

P.S. Hilsen fra Ernest!